

**Совет Безопасности**

Distr.: General
16 July 2021
Russian
Original: French

**Письмо Генерального секретаря от 15 июля 2021 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

В соответствии с резолюцией [2567 \(2021\)](#) Совета Безопасности, в которой Совет просил Генерального секретаря в соответствии с передовой практикой провести и представить ему не позднее 15 июля 2021 года оценку потребностей, в том числе в части безопасности, процедурных предписаний и материально-технического обеспечения в целях создания благоприятных условий для проведения выборов в Южном Судане, я рад сообщить вам, что с 6 по 26 мая в Южном Судане находилась миссия по оценке потребностей. Члены миссии совершили поездку в Малакал и провели консультации в Аддис-Абебе. В приложении к настоящему письму приводится резюме основных выводов и рекомендаций миссии.

Оценка проводилась Отделом по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам и вопросам миростроительства с участием представителей Отдела Восточной Африки Департамента и Программы развития Организации Объединенных Наций. Я благодарю Южный Судан за последовательную поддержку, которую он с самого начала оказывает этому процессу.

Оценка потребностей выявила большое стремление к проведению в Южном Судане мирных и заслуживающих доверия выборов, которое, однако, омрачено широко распространенной обеспокоенностью по поводу нестабильной политической, социально-экономической ситуации и ситуации в плане безопасности. Выборы могут стать поворотным моментом для Южного Судана, если процесс будет пользоваться широким общественным доверием и приведет к мирному признанию результатов. Это потребует усилий, направленных на снижение высоких ставок, отмену политики социальной изоляции, укрепление системы сдержек и противовесов в правительстве, внедрение механизмов защиты и продвижение прав человека всех людей, обеспечение надлежащей роли оппозиции, изучение модели распределения национальных ресурсов и устранение структурных недостатков. Конституционные и правовые реформы, предусмотренные мирным соглашением, предоставляют важную возможность для поощрения эффективного участия населения в процессе принятия решений, при этом особое внимание следует уделять обеспечению конструктивного участия женщин и их защиты в этом процессе.

Потребности в помощи с проведением выборов в Южном Судане значительны, и, исходя из оценки потребностей, рекомендуется в течение двух лет до проведения выборов достичь соглашений в трех областях: а) нормативно-правовая база и система безопасности, необходимые для проведения выборов;



b) состав и функционирование Национальной избирательной комиссии и назначение ее членов в Джубе и на субнациональном уровне; c) выделение ресурсов для управления текущими расходами Национальной избирательной комиссии и бюджета на проведение выборов. По всей вероятности, в этих и других усилиях стороны мирного процесса по мере продвижения вперед будут полагаться на помощь Организации Объединенных Наций, Африканского союза, Межправительственной организации по развитию, «тройки» (Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Норвегия), Европейского союза и других организаций. Большое значение будет иметь тесная координация деятельности всех этих организаций, и Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) располагает уникальными возможностями для того, чтобы играть координирующую роль среди региональных и международных партнеров в целях обеспечения эффективного согласования оказания добрых услуг и технической помощи.

В ходе оценки потребностей выяснилось, что с точки зрения материально-технического обеспечения избирательный процесс в Южном Судане будет чрезвычайно сложным и длительным, учитывая серьезные проблемы с инфраструктурой, обеспокоенность по поводу безопасности, невозможность попасть во многие районы страны в сезон дождей, уровень неграмотности и трудности, с которыми сталкивается большое число жителей Южного Судана при подтверждении своего возраста и гражданства. Задача одновременного проведения национальных и субнациональных выборов усложнится в связи с возможным требованием о заполнении нескольких избирательных бюллетеней.

Исходя из оценки потребностей, для того чтобы поддержать правительство и народ Южного Судана в проведении мирных и заслуживающих доверия выборов, рекомендуется немедленно создать под руководством МООНЮС объединенную группу по оказанию помощи в проведении выборов. На начальном этапе группа будет оказывать техническую помощь с пересмотром нормативно-правовой базы для проведения выборов и с созданием на национальном и субнациональном уровнях избирательного органа, включая проведение дополнительной оценки потенциала Национальной избирательной комиссии в плане инфраструктуры, материально-технического обеспечения, безопасности и финансовых потребностей, необходимых для проведения голосования внутри страны и за ее пределами. Тем временем моя группа в МООНЮС, действуя в координации со страновой группой Организации Объединенных Наций, также предпринимает шаги по дальнейшему определению потребностей с целью поддержать процесс проведения выборов и выяснить, как лучше приступить к подготовке этого процесса.

Я благодарю Совет за то, что он уделяет внимание этому вопросу, который вызывает большую обеспокоенность у народа Южного Судана, региона и Организации Объединенных Наций. Я надеюсь, что Совет положительно рассмотрит настоящие рекомендации.

(Подпись) Антониу Гутерриш

Приложение

Оценка потребностей Южного Судана в связи с проведением выборов

Резюме, подготовленное Генеральным секретарем для Совета Безопасности

1. В марте 2021 года в своей резолюции [2567 \(2021\)](#) Совет Безопасности просил Генерального секретаря в соответствии с передовой практикой провести и представить Совету не позднее 15 июля 2021 года оценку потребностей, в том числе в части безопасности, процедурных предписаний и материально-технического обеспечения в целях создания благоприятных условий для проведения выборов в Южном Судане. В связи с этим в мае 2021 года группа под руководством Отдела по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам и вопросам миростроительства вместе с представителями Отдела Восточной Африки Департамента и Программы развития Организации Объединенных Наций провела оценку потребностей Южного Судана в связи с проведением выборов. С 6 по 26 мая члены группы провели удаленные совещания и посетили Джубу, Малакал и Аддис-Абебу, где они встретились с ключевыми собеседниками, а именно с представителями правительства Южного Судана, Африканского союза, Межправительственной организации по развитию (ИГАД), Воссозданной объединенной комиссии по наблюдению и оценке, временной Национальной избирательной комиссии, гражданского общества, политических партий, средств массовой информации и дипломатического сообщества и с целым рядом других заинтересованных сторон.

2. Группа по оценке потребностей выявила большое стремление к проведению в Южном Судане мирных и заслуживающих доверия выборов, которое, однако, омрачено широко распространенной обеспокоенностью по поводу нестабильной ситуации в плане безопасности и сложной политической и социально-экономической обстановки.

3. Проведение выборов может стать поворотным моментом для Южного Судана. Однако группа по оценке потребностей пришла к выводу, что для того, чтобы выборы пользовались широким общественным доверием и привели к мирному признанию результатов, политическая и избирательная система в Южном Судане должна соответствовать принципу верховенства права, обеспечивать соблюдение прав человека и предоставлять проигравшим кандидатам стимул для продолжения участия в политическом процессе. Для этого понадобится приложить усилия, направленные на снижение высоких ставок, отмену политики социальной изоляции и уход от избирательной и политической системы, действующей по принципу «победитель получает все». Это потребует укрепления системы сдержек и противовесов в правительстве, внедрения механизмов защиты и продвижения прав человека всех людей, обеспечения надлежащей роли оппозиции путем проведения консультаций вне парламента, изучения модели распределения национальных ресурсов и устранения других структурных недостатков. Конституционные и правовые реформы, предусмотренные в рамках мирного процесса, предоставляют важную возможность обеспечить принятие решений на основе широкого участия, что повлияет на то, как будут проведены выборы и как в конечном итоге будут приняты их результаты.

4. Избирательный процесс в Южном Судане будет чрезвычайно сложным и длительным, учитывая проблемы с инфраструктурой, обеспокоенность по поводу безопасности, невозможность попасть во многие районы страны в сезон дождей, уровень неграмотности и трудности, с которыми сталкивается большое

число жителей Южного Судана при подтверждении своего возраста и гражданства. В частности, если национальные и субнациональные выборы будут проводиться одновременно, учитывая, что в рамках существующей избирательной системы требуется заполнять восемь различных бюллетеней, проблемы для избирательного органа, политических партий, кандидатов и избирателей возрастут в геометрической прогрессии.

5. Что касается сроков проведения выборов, то группа по оценке рекомендует, чтобы в течение двух лет до проведения выборов был достигнут прогресс в следующих областях: а) соглашение о нормативно-правовой базе и системе безопасности, необходимых для проведения выборов, в том числе соглашение по таким вопросам, как избирательная система, определение границ округов, специальные меры, касающиеся внутренне перемещенных лиц, беженцы, голосование за пределами страны, механизмы урегулирования споров, наблюдение за выборами и тип и уровень будущих выборов; б) соглашение о составе и функционировании Национальной избирательной комиссии и назначении ее членов как в Джубе, так и на субнациональном уровне; с) выделение ресурсов на управление текущими расходами Национальной избирательной комиссии и бюджета на проведение выборов.

6. По всей вероятности, стороны мирного процесса по мере продвижения вперед будут полагаться на помощь Организации Объединенных Наций, Африканского союза, Межправительственной организации по развитию, «тройки» (Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Норвегия), Европейского союза и других организаций. В контексте проведения выборов еще большее значение приобретет продолжающееся сотрудничество в поддержку осуществления мирного соглашения. Группа по оценке потребностей в связи с проведением выборов отметила, что Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) располагает уникальными возможностями для того, чтобы играть координирующую роль среди региональных и международных партнеров в целях обеспечения эффективного согласования оказания добрых услуг и помощи с проведением выборов.

7. В свете существующего мандата, выданного Советом Безопасности, группа по оценке потребностей в связи с проведением выборов рекомендует, чтобы Организация Объединенных Наций оказывала всеобъемлющую помощь Южному Судану в проведении выборов под общим руководством и управлением Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане. По мере необходимости усилия МООНЮС будут постепенно дополняться усилиями со стороны таких учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, как Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международная организация по миграции и Программа развития Организации Объединенных Наций.

8. Группа по оценке потребностей рекомендует, чтобы Организация Объединенных Наций оказывала помощь в проведении выборов в два этапа, описанных ниже.

Этап 1

9. В ближайшей перспективе следует продолжать поддерживать мирный процесс путем информирования общественности, взаимодействия, предоставления добрых услуг и технических консультаций и оказания помощи в формировании избирательной системы для проведения заслуживающих доверия выборов, результаты которых будут признаны. Сюда могут входить:

- а) политическое взаимодействие с ИГАД, Африканским союзом, «тройкой» и более широким дипломатическим сообществом в целях содействия диалогу и укреплению доверия между политическими субъектами;
- б) предоставление технических консультаций по составлению проекта конституционных положений о выборах и пересмотру избирательного законодательства;
- в) оказание консультационной и технической помощи в целях воссоздания Национальной избирательной комиссии, включая назначение ее членов, разработку оперативных механизмов и развитие ее инфраструктуры;
- г) взаимодействие в целях своевременного проведения ключевых мероприятий, связанных с Обновленным соглашением об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан, включая продвижение Национальных сил безопасности;
- д) содействие расширению участия женщин, молодых людей, инвалидов, внутренне перемещенных лиц, беженцев и политически маргинализированных групп в избирательном процессе;
- е) создание механизмов раннего предупреждения для предотвращения связанного с выборами насилия и реагирования на него;
- ж) оценка технического потенциала Национальной избирательной комиссии в плане инфраструктуры, материально-технического обеспечения, безопасности и финансирования, необходимого для проведения выборов внутри страны и за ее пределами, которая будет проведена объединенной группой по оказанию помощи в проведении выборов под руководством МООНЮС и использована при подготовке к выборам на национальном уровне и оказании поддержки со стороны Организации Объединенных Наций.

Этап 2

10. В средне- и долгосрочной перспективе (до конца декабря 2023 года), при условии формирования национального правительства, проведения новой технической оценки и наличия дополнительных ресурсов, дальнейшая поддержка Организации Объединенных Наций может включать техническую помощь воссозданной Национальной избирательной комиссии по правовым и процедурным вопросам, по вопросам проведения и обеспечения безопасности выборов, управления информационными технологиями и базами данных, поддержания внешних связей, обучения представителей средств массовой информации, гражданского образования и просвещения избирателей.

11. Группа по оценке потребностей в связи с проведением выборов рекомендует национальным властям:

- а) сформировать платформу для диалога с целью создания благоприятных политических, социальных условий и условий безопасности для начала подготовки к выборам;

b) инициировать инклюзивный и транспарентный процесс пересмотра избирательной системы, в том числе путем составления проекта Конституции, пересмотра избирательного законодательства (включая механизмы урегулирования избирательных споров) и формирования воссозданной Национальной избирательной комиссии, как это предусмотрено мирным соглашением;

c) начать подготовку к мобилизации ресурсов, необходимых для работы избирательного органа и для управления связанными с выборами мероприятиями и их проведения;

d) провести всесторонние и транспарентные дискуссии по вопросам определения границ избирательных округов и регистрации избирателей;

e) поддерживать и расширять возможности национальной полиции в обеспечении безопасности во время выборов.

12. Группа по оценке потребностей в связи с проведением выборов рекомендует международным партнерам оказывать своевременную и стабильную поддержку избирательным процессам в Южном Судане. Участие региональных и международных партнеров будет играть важную роль в содействии достижению прогресса и предоставлении дипломатической, технической и финансовой поддержки, необходимой для подготовки и проведения выборов в конце переходного периода. Необходимо обеспечивать и укреплять единство и взаимодополняемость усилий всех партнеров.

13. Для удовлетворения неотложных потребностей, возникающих в связи с осуществлением положений мирного соглашения, касающихся проведения выборов в Южном Судане, за которыми последует оперативная и техническая помощь после воссоздания Национальной избирательной комиссии, группа по оценке потребностей рекомендует создать передовую объединенную группу по проведению выборов в составе семи советников по вопросам выборов, которые будут оказывать помощь на этапе 1 рекомендованной поддержки.

14. Наконец, как и вся поддержка, оказываемая Организацией Объединенных Наций государствам-членам, техническая помощь и взаимодействие должны основываться на принципах национальной ответственности, уважения национального суверенитета, поощрения и защиты прав человека и строгой беспристрастности.
